

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
4. August 2005 (04.08.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
WO 2005/070557 A1

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: B05B 7/24,  
B67D 3/00

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2005/000435

(22) Internationales Anmeldedatum:  
18. Januar 2005 (18.01.2005)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:  
10 2004 003 439,7 22. Januar 2004 (22.01.2004) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme  
von US): SATA FARBSPRITZTECHNIK GMBH &  
CO. KG [DE/DE]; Domertalstrasse 20, 70806 Kornwest-  
heim (DE).

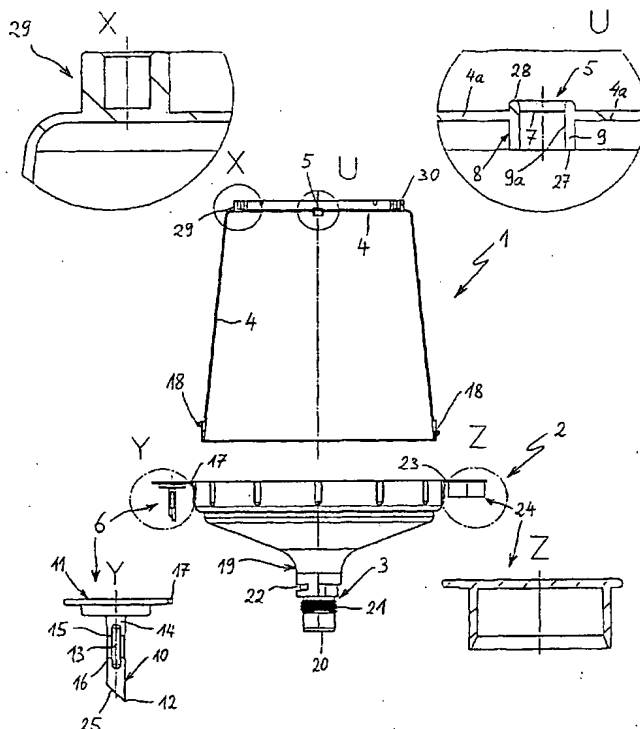
(72) Erfinder; und  
(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): SCHMON, Ewald  
[DE/DE]; Brunnenstrasse 5/1, 72661 Grafenberg (DE).  
DETTLAFF, Peter [DE/DE]; Washingtonring 213, 71686  
Remseck (DE).

(74) Anwälte: RAPP, Bertram, usw.; CHARRIER RAPP &  
LIEBAU, Postfach 31 02 60, 86063 Augsburg (DE).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: PAINT RESERVOIR SYSTEM FOR A PAINT SPRAYING GUN

(54) Bezeichnung: FARBBECHERSYSTEM FÜR EINE FARBSPRITZPISTOLE



(57) Abstract: The invention relates to a gravity flow reservoir for a paint spraying gun comprising a container (1) and a cover (2), which can be placed thereon and which has a connecting part (3) in order to place the gravity flow reservoir onto the paint spraying gun or onto an adapter. Prior art reservoirs require a separate pointed tool, which serves to make a vent hole, is often unavailable and can lead to operating errors. The aim of the invention is to provide a paint reservoir system that enables a simple, rapid and uncomplicated insertion of a vent hole into the container wall of the gravity flow reservoir while preventing shavings or plastic parts from entering the gravity flow reservoir. To this end, a delimited area (5) is provided in the wall (4) of the container (1) and can be penetrated by the pointed tool (6) in order to make a vent hole.

(57) Zusammenfassung: Die Erfindung betrifft einen Fließbecher für eine Farbspritzpistole mit einem Behälter (1) und einem darauf aufsetzbaren Deckel (2), welcher ein Anschlussstück (3) aufweist, um den Fließbecher auf die Farbspritzpistole oder einen Adapter aufzusetzen. Bekannte derartige Becher benötigen ein separates Spritzwerkzeug zur Einbringung einer Belüftungsöffnung,

welches häufig nicht

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2005/070557 A1



(81) **Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(84) **Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG,

ZM, ZW), curasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Veröffentlicht:**

— mit internationalem Recherchenbericht

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

zur Verfügung steht und zu Bedienungsfehlern führen kann. Die Aufgabe, ein Farbbehchersystem bereitzustellen, welches ein einfaches, schnelles und unkompliziertes Einbringen einer Belüftungsöffnung in die Behälterwand des Fließbechers ermöglicht und hierbei vermeidet, dass Späne oder Kunststoffteile in den Fließbecher gelangen wird dadurch gelöst, dass in der Wand (4) des Behälters (1) ein abgegrenzter Bereich (5) ausgebildet ist, der mit einem Spitzwerkzeug (6) zur Bildung einer Belüftungsöffnung durchstoßbar ist.